

Distr.: General
8 August 2022
Arabic
Original: English



الدورة السابعة والسبعون

البند 118 (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وانتخابات
أخرى: انتخاب أعضاء في مجلس حقوق الإنسان

مذكرة شفوية مؤرخة 4 آب/أغسطس 2022 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من البعثة الدائمة لفييت نام لدى الأمم المتحدة

يشرف البعثة الدائمة لجمهورية فييت نام الاشتراكية لدى الأمم المتحدة أن تشير إلى ترشح
جمهورية فييت نام الاشتراكية لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة 2023-2025 في الانتخابات المقرر
إجراؤها خلال الدورة السابعة والسبعين للجمعية العامة.

ووفقا لقرار الجمعية العامة 251/60، يشرف البعثة الدائمة كذلك أن تحيل طيه التعهدات الطوعية
لحكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية والتزاماتها، التي تعيد فيها تأكيد التزاماتها بحماية حقوق الإنسان
وتعزيزها (انظر المرفق).

ترجو البعثة الدائمة لجمهورية فييت نام الاشتراكية ممتنة من رئيس الجمعية العامة تعميم هذه
المذكرة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية، في إطار البند 118 (ج) من جدول الأعمال المؤقت.



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة 4 آب/أغسطس 2022 الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة من البعثة الدائمة لفييت نام لدى الأمم المتحدة

ترشح فييت نام لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة 2023-2025

التعهدات الطوعية والالتزامات المقدمة عملاً بقرار الجمعية العامة 251/60

أولاً - مقدمة

1 - تقدم حكومة فييت نام ترشيحها لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة 2023-2025 انطلاقاً من طموحها إلى تقديم مساهمات نشطة ومسؤولة وفعالة في الجهود العالمية الرامية إلى تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها. وقد أيدت رابطة أمم جنوب شرق آسيا فييت نام بوصفها مرشحة الرابطة لهذا المنصب.

التقدير الذي تكتنه فييت نام لقيم حقوق الإنسان

- 2 - إن فييت نام تؤمن بعالمية حقوق الإنسان بوصفها التطلع المشترك والقيمة المشتركة للبشرية، والمكرسة أساساً في إعلانات الأمم المتحدة والمعاهدات الدولية في هذا المجال.
- 3 - وتشجع فييت نام الحوار والتعاون بين البلدان وجميع الجهات المعنية، ولا سيما ضمن آليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، بهدف تحسين نوعية الحياة لكل فرد من الأفراد في جميع أنحاء العالم.
- 4 - وترى فييت نام أيضاً أنه يجب الاضطلاع بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها بطريقة شاملة وكلية من جميع الجوانب المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنمائية، وفقاً للمعايير الدولية المعترف بها عموماً والأطر القانونية ذات الصلة لكل دولة.

أبرز إنجازات فييت نام في مجال حقوق الإنسان

5 - لقد كافح الشعب الفيتنامي طوال تاريخه الممتد على آلاف السنين من أجل بناء الأمة والدفاع عنها، وقدم تضحيات لا توصف للدفاع عن كل من حقوق الإنسان الخاصة به وحرياته الأساسية غير القابلة للتصرف. إن تنمية فييت نام، ولا سيما منذ تطبيق إصلاحات دوي موي، ما برحت دائماً موجهة نحو الناس ومدفوعة من الناس. كما أن رؤيتنا وسياساتنا وإجراءاتنا المتمحورة حول الناس تهدف جميعها إلى تحقيق هدف "شعب مزدهر، وأمة قوية، ومجتمع متساوٍ وديمقراطي ومتحضر" يتيح تلبية الاحتياجات المشروعة للشعب على نحو أفضل.

6 - لقد أُدرج في دستور فييت نام لعام 2013 فصلٌ كامل يحوي 36 مادة نصت صراحةً على حقوق الإنسان والحقوق والالتزامات الأساسية للمواطنين. ومنذ ذلك الحين، أصدرت فييت نام وعدلت واستكملت أكثر من 100 من القوانين والمراسيم المتعلقة بحقوق الإنسان وحقوق المواطنين، ولا سيما القانون الجنائي لعام 2015، والقانون المدني لعام 2015، وقانون الاستفتاء لعام 2015، وقانون الطفل لعام 2016، وقانون المعونة القضائية لعام 2017، وقانون الأمن السيبراني لعام 2018، وقانون العمل لعام 2019.

7 - ونفذت فييت نام تدابير متضافرة، أولت فيها الأولوية للموارد اللازمة لتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية ورفعت المستويات المعيشية للشعب. وأوجد كلٌّ من الإنجازات التي تحققت في هذا المجال

وتعزيز اندماج البلد على الصعيد الدولي ظروفًا مؤاتية وموارد كافية تضمن بشكل أفضل حقوق الإنسان والحريات الأساسية. ويتمتع الشعب الفيتنامي تمتعًا فعليًا بالحقوق والحريات اليوم أفضل من أي وقت مضى.

8 - وحقت فيت نام معظم الأهداف الإنمائية للألفية وهي تعمل بنشاط على تنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وفي الفترة من عام 2010 إلى عام 2020، سجلت فيت نام معدل نمو وسطيًا سنويًا إجمالي الناتج المحلي بلغ 6 في المائة. وفي الفترة نفسها، زاد نصيب الفرد من الدخل بنسبة الضعفين⁽¹⁾، وانخفض معدل الأسر المعيشية الفقيرة من 14,2 في المائة إلى 3,0 في المائة، وزادت تغطية التأمين الصحي من 60,9 في المائة إلى 90,7 في المائة.

9 - ولا يزال العمل مستمرًا على تعزيز الرعاية الصحية الوقائية، بدءًا من الصعيد الوطني ووصولًا إلى الصعيد المحلي، وقد أثبت هذا العمل فعاليته في ضمان حق الناس في الصحة، ولا سيما في مكافحة جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

10 - وتواصل الحكومة تخصيص 20 في المائة من مجمل ميزانية الدولة للتعليم، بما يتيح تعميم التعليم في رياض الأطفال والتعليم الابتدائي على الصعيد الوطني.

11 - وباتت كل الحقوق المدنية والسياسية مضمونة بشكل أفضل. وتعمل فيت نام أكثر من 900 وكالة صحافية مسجلة. ويستطيع أكثر من 70 في المائة من السكان الوصول إلى الإنترنت يوميًا، يستخدم 95 في المائة منهم وسائل التواصل الاجتماعي لأغراض تعليمية ومتصلة بالأعمال. ويشارك الناس في صياغة الوثائق أو السياسات القانونية ويقدمون إسهاماتهم فيها، بما في ذلك باستخدام أدوات الإنترنت.

12 - ويعمل في فيت نام ما مجموعه 70 000 جمعية من جمعيات الشباب والنساء والعمال والمزارعين والمسنين والأشخاص ذوي الإعاقة أو المؤسسات العلمية أو المهنية أو التجارية والجمعيات الخيرية وغيرها من المنظمات غير الحكومية. وتعمل هذه الجمعيات في بيئة مؤاتية وتقدم إسهامات كبيرة في جميع جوانب الحياة الاجتماعية في فيت نام وتشارك بصورة بناءة في وضع القوانين والسياسات.

13 - وفي فيت نام، تتعايش ديانات ومعتقدات متعددة في وئام وتعمل معا على تقديم إسهامات كبيرة في تنمية البلد. ويعتق أكثر من 95 في المائة من سكان فيت نام معتقداً أو ديناً معيناً، أكثر من 26 مليون شخص منهم متدينون (نحو 27 في المائة من السكان).

14 - واعتمدت فيت نام نهجاً يشمل الحكومة بأسرها في سياق المسارعة إلى التصدي لجائحة كوفيد-19، واتخذت تدابير منسقة وفعالة لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، من دون ترك أحد خلف الركب. ومن تلك التدابير، إيلاء الأولوية القصوى لضمان حق الناس في الصحة وحقهم النهائي في الحياة.

15 - وفي الوقت نفسه، ما فتئت فيت نام تتخذ إجراءات للتقليل إلى أدنى حد من الآثار الاقتصادية والاجتماعية الضارة للجائحة، وللحفاظ على أنشطة الإنتاج والأعمال التجارية واستعادتها، وكفالة توفير العمالة والضمان الاجتماعي والظروف المعيشية للشعب، ولا سيما للفئات الضعيفة. ووُزعت حزم ضمان اجتماعي بقيمة تناهز 2,2 مليار دولار دعماً لأكثر من 20 مليون شخص بهدف الحفاظ على سبل كسب

(1) من 1 331 دولاراً في السنة عام 2010 إلى 2 750 دولاراً في السنة عام 2020.

عيشهم. ومن المستفيدين من هذه الحزم الفقراء والأشخاص ذوو الإعاقة والمسنون والعاطلون عن العمل والعاطلون جزئياً عن العمل وذوو الدخل الضعيف أو المنخفض، بسبب تأثير الجائحة.

16 - وفي عام 2020، نظمت فييت نام أكثر من 350 رحلة دولية لإعادة المغتربين الفيتناميين الذين يحتاجون إلى العودة إلى الوطن درءاً من الجائحة، وبخاصة الفئات الضعيفة كالمسنين والأطفال والنساء.

17 - وبفضل هذه التدابير، تمكنت فييت نام حتى الآن من كبح انتشار جائحة كوفيد-19، ودخلت حقبة الوضع "العادي الجديد" محققة الانتعاش الاقتصادي بشكل فوري. وكان اقتصاد فييت نام واحداً من الاقتصادات القليلة التي حققت أعلى معدل نمو في العالم في عام 2020 بتسجيله 2,91 في المائة⁽²⁾. واعتمدت الجمعية الوطنية لفيت نام أيضاً معدل نمو اقتصادي مستهدفاً قدره 6 في المائة لعام 2021.

18 - وتعلق فييت نام بأهمية كبيرة على التقيد بالمعاهدات الدولية وتنفيذها في مجال حماية حقوق الإنسان وتعزيزها في البلد.

19 - وفييت نام هي حالياً دولة طرف في سبع من تسع معاهدات دولية رئيسية لحقوق الإنسان⁽³⁾ وفي 25 اتفاقية من اتفاقيات منظمة العمل الدولية⁽⁴⁾. ووضعت خريطة طريق للتصديق مستقبلاً على اتفاقية منظمة العمل الدولية للحرية النقابية وحماية حق التنظيم، 1948 (رقم 87).

20 - إن فييت نام تتقيد بالتزاماتها بموجب المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان التي هي طرف فيها، بما في ذلك الإبلاغ عن تنفيذها في البلد.

انخراط فييت نام في المساعي الدولية من أجل حقوق الإنسان

21 - ما فتئت فييت نام، تقديراً منها للقيم العالمية لحقوق الإنسان، تشارك بفعالية في التعاون الثنائي والإقليمي والعالمي في هذا المجال، وذلك انسجاماً مع سياستها الخارجية المستقلة المعتمدة على الذات من أجل السلام والتعاون والتنمية، وهي منخرطة في تعددية الأطراف وتتبع العلاقات الخارجية، والتكامل الدولي الاستباقي والمعرّز.

22 - وضمن أطر ثنائية، تواصل فييت نام التعاون والحوار من أجل تحسين التفاهم بهدف معالجة المسائل ذات الاهتمام المشترك وتعزيز القدرات على التنفيذ في مجال حقوق الإنسان.

23 - وفي منطقة جنوب شرق آسيا، أسهمت فييت نام عملياً في ترسيخ التضامن والتعاون بين الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرق آسيا في مجال تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها. وكان دورها واضحاً بشكل خاص في بلورة ميثاق رابطة أمم جنوب شرق آسيا، وبناء جماعة رابطة أمم جنوب شرق آسيا، وصوغ إعلان حقوق الإنسان لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، وإنشاء وتشغيل آليات الرابطة المتصلة بحقوق

(2) بحسب صندوق النقد الدولي.

(3) هذه المعاهدات السبع هي العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، والاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، واتفاقية حقوق الطفل، واتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، واتفاقية مناهضة التعذيب. وفييت نام أول بلد آسيوي صادق على اتفاقية حقوق الطفل.

(4) بينها سبع من ثماني اتفاقيات أساسية من اتفاقيات منظمة العمل الدولية.

الإنسان⁽⁵⁾. وبتضافر جهود فييت نام، تلتزم الرابطة التزاما راسخا بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها في المنطقة بما يتماشى والمعايير الدولية المعترف بها عموما، فاستحدثت أطرا لتعزيز التعاون بين الدول الأعضاء في الرابطة في هذا المجال.

24 - وما فتئت فييت نام تؤيد الاستعراض الدوري الشامل وتشارك فيه على النحو الواجب. كما أن فييت نام تتمسك بقوة بقيمة الاستعراض الدوري الشامل بوصفه آلية فعالة للأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان لتبادل المعلومات والخبرات، بما يعمق التفاهم والتعاون على أساس المساواة والشفافية. وفي الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل (2019)، قبلت فييت نام 241 من 291 توصية (83 في المائة) وهي تعمل على تنفيذها من خلال خطة توجيهية وطنية. وأثبتت مبادرة فييت نام لوضع هذه الخطة التوجيهية الوطنية فعاليتها كخطة نموذجية منذ الدورة الثانية للاستعراض الدوري الشامل.

25 - ولا تزال فييت نام تتعاون بفعالية مع آليات أخرى من آليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. ومنذ عام 2010، استقبل البلد سبعة مكلفين بولاية في إطار الإجراءات الخاصة لمجلس حقوق الإنسان وهو يستعد لاستقبال المقرر الخاص المعني بالحقوق في التنمية حالما تسمح الظروف بذلك.

فييت نام: شريك مسؤول في مجلس حقوق الإنسان

26 - تقدّر فييت نام تقديرا عاليا دور مجلس حقوق الإنسان وإسهاماته في حماية حقوق الإنسان وتعزيزها في جميع أنحاء العالم.

27 - وما فتئت فييت نام تشارك بفعالية وبروح من المسؤولية في أعمال المجلس، لا سيما بوصفها عضوا للفترة 2014-2016. وتعمل فييت نام دائما على تنمية روح التعاون والحوار وتشجيعها. كما أنها تجهد بكل إخلاص لتعزيز التفاهم وتذليل الخلافات والبحث عن حلول فعالة ومستدامة للتحديات التي تعترض حقوق الإنسان، على أساس احترام الاستقلال والسيادة والسلامة الإقليمية والمساواة والمصالح المتبادلة.

28 - وفييت نام واثقة، نظرا لخبرتها والتزامها وتصميمها القوي، من قدرتها على المشاركة في عضوية مجلس حقوق الإنسان. وهي لن تدخر جهدا للعمل مع البلدان الأخرى في تعزيز كفاءة المجلس وشفافيته وموضوعيته وتوازنه على أساس روح الحوار والتعاون والمساواة والاحترام المتبادل.

29 - وتتطلع فييت نام إلى تلقي الدعم القيم من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة لترشّحها لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة 2023-2025.

ثانيا - أولويات فييت نام في مجلس حقوق الإنسان

30 - أولويات فييت نام في مجلس حقوق الإنسان هي التالية:

(5) من هذه الآليات الحكومية الدولية المعنية بحقوق الإنسان التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، واللجنة المعنية بتعزيز حقوق المرأة والطفل وحمايتها التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، ولجنة المرأة التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، واللجنة المعنية بحماية وتعزيز حقوق العمال المهاجرين التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا.

- التمسك بمبادئ ومقاصد ميثاق الأمم المتحدة وبولاية المجلس وآلياته، وتوحيد الجهود الرامية إلى تحسين كفاءته
- حماية الفئات الضعيفة ومكافحة العنف والتمييز ضدها
- تعزيز المساواة بين الجنسين
- حماية حقوق الإنسان وتعزيزها في سياق التصدي لتغير المناخ، مع إيلاء اهتمام خاص لآثاره على حقوق الفئات الضعيفة
- حقوق الإنسان في عصر التحول الرقمي
- الحق في الصحة، ولا سيما في سياق التصدي لجائحة كوفيد-19 وغيرها من الأمراض المعدية
- الحق في العمل اللائق، في سياق جهودنا المشتركة لتحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030
- الحق في التعليم الجيد، بما في ذلك التثقيف بحقوق الإنسان

ثالثاً - التعهدات الطوعية لفيت نام بصفتها عضواً في مجلس حقوق الإنسان

31 - تتعهد فيت نام بمواصلة بذل جهود مكرّسة لتحسين التمتع بحقوق الإنسان والحريات الأساسية في البلد، من دون أن تترك أحداً خلف الركب. وستسهم فيت نام بالقدر عينه في المساعي العالمية الرامية إلى تحقيق الهدف نفسه. ولفيت نام في هذه العملية الأولويات التالية:

(أ) تعزيز الدولة القائمة على سيادة القانون، وإجراء إصلاحات قانونية لتعزيز الأساس المؤسسي والقضائي والسياساتي المتصل بحقوق الإنسان، ومواصلة إدماج أحكام المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان في القوانين الوطنية؛

(ب) تعزيز التدابير الفعالة وتخصيص موارد كافية تضمن على نحو أفضل كل الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمدنية والسياسية، بما يتماشى مع المعايير الدولية المعترف بها عموماً؛

(ج) التعجيل في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030، مع إيلاء الأولوية للحد من الفقر المتعدد الأبعاد، والتقليل إلى أدنى حد من عدم المساواة، والقضاء على أي تمييز عنصري، وصون سبل كسب العيش المستدامة للناس، وتحسين الظروف المعيشية وإمكانية الحصول على الخدمات العامة، وتعزيز الضمان الاجتماعي والقدرة الاجتماعية على التكيف في سياق الاستجابة للكوارث الطبيعية والأمراض، لا سيما بالنسبة إلى الفئات الضعيفة؛

(د) تعزيز التثقيف بحقوق الإنسان لتوعية الجمهور وقدرة أجهزة إنفاذ القانون، بما في ذلك من خلال التنفيذ الكامل للبرنامج الوطني لإدماج حقوق الإنسان في نظام التعليم الوطني؛

(هـ) التنفيذ الكامل والواجب للتوصيات المقبولة في الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل، والوفاء بالتعهدات والالتزامات بموجب المعاهدات الدولية لحقوق الإنسان التي فطيت نام طرف فيها، لا سيما عن طريق التنفيذ الفعال لخطط العمل الوطنية ذات الصلة؛

(و) تعزيز الحوار الموضوعي والتعاون مع جميع البلدان وآليات الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان؛

(ز) مواصلة الإسهام في تعزيز الحوار والتعاون والتسامح والتفاهم بين البلدان والجهات المعنية على أساس احترام الاستقلال والسيادة والمساواة والمنافع المتبادلة؛

(ح) المشاركة بروح من المسؤولية في أعمال مجلس حقوق الإنسان وتعزيز دور المجلس وكفاءته، مع إيلاء اهتمام خاص لحقوق الفئات الضعيفة ولآثار تغير المناخ على التمتع بحقوق الإنسان؛

(ط) المشاركة البناءة في عملية الاستعراض التي يجريها المجلس، مع التركيز على إصلاح وتحسين الكفاءة في مواجهة التحديات التي تصادفها الهيئات الفرعية التابعة للمجلس في مجال حقوق الإنسان، بما في ذلك الاستعراض الدوري الشامل؛

(ي) تقديم مزيد من الإسهامات الموضوعية للتعاون في مجال حقوق الإنسان في رابطة أمم جنوب شرق آسيا، ولا سيما في عمل اللجنة الحكومية الدولية المعنية بحقوق الإنسان التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا وفي تنفيذ إعلان حقوق الإنسان لرابطة أمم جنوب شرق آسيا.